

Moduli d'utenza PLURIMOD® serie 7008
PLURIMOD® 7008 series user modules
Module C.I.C. PLURIMOD® série 7008
Hydraulische modules PLURIMOD® serie 7008

IT

EN

FR

NL

© Copyright 2025 Caleffi

7008 series

Gamma prodotti

Product range

Gamme de produits

Productassortiment


700815

Modulo d'utenza con contatore volumetrico a turbina - servomotore 230 V ~ (AC)

700816

Modulo d'utenza con contatore volumetrico a turbina - servomotore 24 V ~ (AC)

700815 007

Modulo d'utenza con contatore volumetrico ultrasonico - servomotore 230 V ~ (AC)

700816 007

Modulo d'utenza con contatore volumetrico ultrasonico - servomotore 24 V ~ (AC)

700815 001

Modulo d'utenza - servomotore 230 V ~ (AC)

700816 001

Modulo d'utenza - servomotore 24 V ~ (AC)

700815

User module with turbine volume meter - 230 V ~ (AC) actuator

700816

User module with turbine volume meter - 24 V ~ (AC) actuator

700815 007

User module with ultrasonic volume meter - 230 V ~ (AC) actuator

700816 007

User module with ultrasonic volume meter - 24 V ~ (AC) actuator

700815 001

User module - 230 V ~ (AC) actuator

700816 001

User module - 24 V ~ (AC) actuator

Funzione
Function
Fonction
Funcție

I moduli d'utenza PLURIMOD e PLURIMOD ULTRA serie 7008 svolgono, per mezzo di una valvola di zona a sfera a 2 vie, la funzione di termoregolazione di utenza, sia in riscaldamento sia in condizionamento, e consentono la contabilizzazione diretta dei consumi.

PLURIMOD, dotato di contatore di calore di tipo volumetrico a turbina, e PLURIMOD ULTRA, dotato di contatore di calore di tipo volumetrico ultrasonico, sono predisposti per l'installazione di dispositivi per il bilanciamento statico o automatico della portata.

The 7008 series PLURIMOD and PLURIMOD ULTRA user modules perform the user thermoregulation function in both heating and cooling mode, by means of a two-way ball zone valve, and allow direct consumption metering.

PLURIMOD, fitted with a turbine volume-type heat meter, and PLURIMOD ULTRA, fitted with an ultrasonic volume-type heat meter, are designed for the installation of devices for static or automatic balancing of the flow rate.

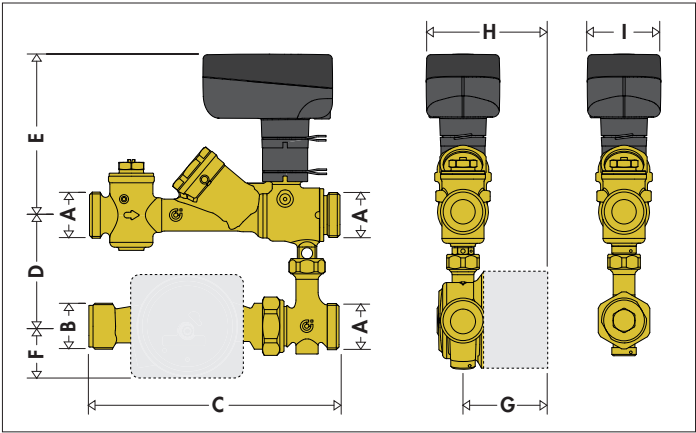
Les modules C.I.C PLURIMOD et PLURIMOD ULTRA série 7008 assurent la fonction de thermorégulation du logement, aussi bien en chauffage qu'en rafraîchissement, au moyen d'une vanne de zone à sphère à deux voies, et permettent le comptage direct de la consommation.

Le PLURIMOD, équipé d'un compteur de chaleur à turbine volumétrique, et le PLURIMOD ULTRA, équipé d'un compteur de chaleur volumétrique à ultrasons, sont préparés pour l'installation de dispositifs d'équilibrage statique ou automatique des débits.

De hydraulische modules PLURIMOD en PLURIMOD ULTRA serie 7008 voeren een temperatuurregelfunctie van de aftappunten uit met een 2-weg zoneventiel met kogel, zowel voor verwarming als voor airconditioning, en maken een directe meting van het verbruik mogelijk.

PLURIMOD, met volumetrische warmtemeter met turbine, en PLURIMOD ULTRA, met ultrasone volumetrische warmtemeter, zijn geschikt voor installatie van toestellen voor het statisch of automatisch inregelen van het debiet.

Dimensioni
Dimensions
Dimensions
Afmetingen



Code	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Massa (kg)
70081.	1"	1"	181	80	116	35	70	97	54	2,7
70081.007	1"	1"	181	80	116	33	57	84	54	2,6
70081.001	1"	1"	181	80	116	-	-	-	54	2,0

Caratteristiche tecniche

Technical specifications

Caractéristiques techniques

Technische gegevens

Materiali:	ottone EN 12165 CW617N
Pressione max di esercizio:	10 bar
Campo di temperatura:	3-90 °C
Fluido d'impiego:	acqua, soluzioni glicolate
Massima percentuale di glicole:	30 %

Attacchi: 1" M

Materials:	brass EN 12165 CW617N
Maximum working pressure:	10 bar
Working temperature range:	3-90 °C
	Medium: water, glycol solutions
Max. percentage of glycol:	30 %

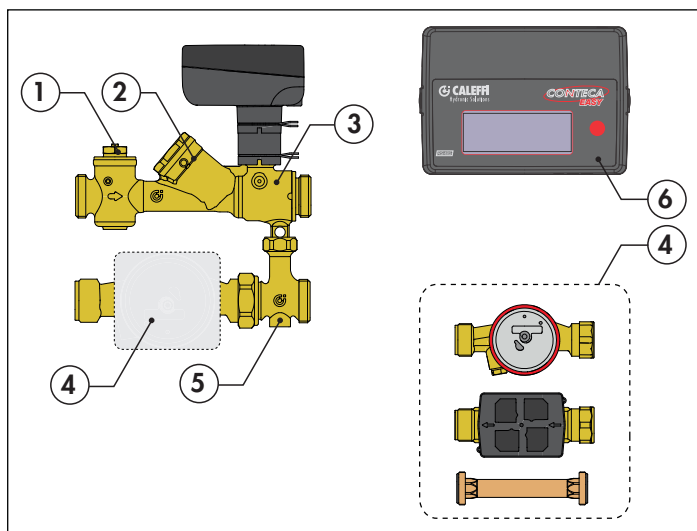
Connections: 1" M

Componenti caratteristici

Characteristic components

Composants caractéristiques

Kenmerkende componenten



Il modulo comprende:

1. pozzetto sonda di mandata con filtro a maglia (400 µm);

N.B.: prevedere un sistema di filtraggio a monte in caso del modulo di utenza in caso di impurità in impianto di dimensioni inferiori alla maglia del filtro.

2. sede per dispositivi di regolazione della portata;
3. valvola di zona a 2 vie con servomotore (230 V o 24 V) serie 644;
4. - per articoli cod. 700815 - 700816: contatore di calore volumetrico a turbina, attacchi 1";
- per articoli cod. 700815 007 - 700816 007: contatore di calore volumetrico ultrasonico, attacchi 1";
- per articoli cod. 700815 001 - 700816 001: tubo di collegamento, attacchi 1";
5. pozzetto sonda di ritorno;
6. pannello elettronico CONTECA EASY (alimentazione 24 V ~ (AC) e trasmissione centralizzata su Bus RS-485 in protocollo M-BUS oppure MODBUS RTU (opzione 750811); (solo per articoli cod. 700815 - 700816 - 700815 007 - 700816 007).

Accessori di completamento - opzionali (vedere foglio istruzioni art. 700801, 700875 ...):

- cartuccia per il bilanciamento statico della portata cod. 700801;
- cartuccia per limitazione automatica della portata AUTOFLOW cod. 700875 ...

The module includes:

1. flow probe pocket with mesh strainer (400 µm);

N.B.: provide a filtering system upstream of the user module in case of impurities within the system which are small enough to pass through the strainer mesh.

2. seat for flow rate regulation devices;
3. 644 series two-way zone valve with actuator (230 V or 24 V);
4. - for product codes 700815 – 700816: turbine volume heat meter, connections 1";
- for product codes 700815 007 – 700816 007: ultrasonic volume heat meter, connections 1";
- for product codes 700815 001 – 700816 001: connecting pipe, connections 1";
5. return probe pocket;
6. CONTECA EASY electronic control panel (electric supply 24 V ~ (AC) with centralised transmission via RS-485 Bus using M-BUS or MODBUS RTU protocol (option 750811); (only for product codes 700815 - 700816 - 700815 007 - 700816 007).

Finishing accessories - optional (see instruction sheet art. 700801, 700875 ...):

- cartridge for static balancing of the flow rate code 700801;
- AUTOFLOW cartridge for automatic limiting of the flow rate code 700875 ...

Le module comprend :

1. doigt de gant pour sonde de départ avec filtre à mailles (400 µm) ;

N.B. : prévoir un système de filtrage en amont du module C.I.C. en présence d'impuretés dans l'installation ayant des dimensions inférieures aux mailles du filtre.

2. emplacement pour les dispositifs de réglage du débit ;
3. vanne de zone à 2 voies avec servomoteur (230 V ou 24 V) série 644 ;
4. manchette pour compteur, raccords 1" ;
5. doigt de gant pour sonde de retour ;
5. Boîtier électronique CONTECA EASY (alimentation électrique 24 V (AC) avec transmission centralisée par Bus RS-485 avec protocole M-BUS ou MODBUS RTU (option 750811) ; (uniquement pour les codes produit 700815 - 700816 - 700815 007 - 700816 007).

Accessoires complémentaires - en option (voir notice d'instructions 700801, 700875 ...) :

- cartouche d'équilibrage statique du débit code 700801 ;
- cartouche de limitation automatique du débit AUTOFLOW code 700875 ...

De module omvat:

1. dompelbuis aanvoersensor met zeefilter (400 µm);

NB: zorg voor een filtersysteem bovenstrooms van de hydraulische module in geval van onzuiverheden in het systeem die kleiner zijn dan de maaswijdte van het filter.

2. zitting voor debietregeltoestellen;
3. 2-weg zoneventiel met servomotor (230 V of 24 V) serie 644;
4. - voor art. 700815 – 700816: volumetrische warmtemeter met turbine, aansluitingen 1";
- voor art. 700815 007 – 700816 007: ultrasone volumetrische warmtemeter, aansluitingen 1";
- voor art. 700815 001 – 700816 001: aansluitleiding, aansluitingen 1";
5. dompelbuis retoursensor;
6. elektronische paneel CONTECA EASY (24 V ~ -voeding (AC) en gecentraliseerde transmissie op Bus RS-485 in M-BUS- of MODBUS RTU-protocol (optie 750811); (alleen voor art. 700815 - 700816 - 700815 007 - 700816 007).

Aanvullende accessoires - optioneel (zie instructieblad 700801, 700875 ...):

- patroon voor statisch inregelen van het debiet art. 700801;
- patroon voor automatische debietbeperking AUTOFLOW art. 700875 ...

Caratteristiche servomotore

Actuator characteristics

Caractéristiques du servomoteur

Kenmerken van de servomotor

Tensione di alimentazione:
Frequenza:
Tipologia di comando:
Microinterruttore ausiliario:
Assorbimento:
Campo temperatura ambiente:
Grado di protezione:
Tempo di manovra:

230 V (AC) / 24 (AC) $\pm$ 10 %
50-60 Hz
a 3 punti
SI
4 VA
0-55 °C
IP 54
~40sec

Power supply voltage:
Frequency:
Control type:
Auxiliary microswitch:
Power consumption:
Ambient temperature range:
Protection class:
Operating time:

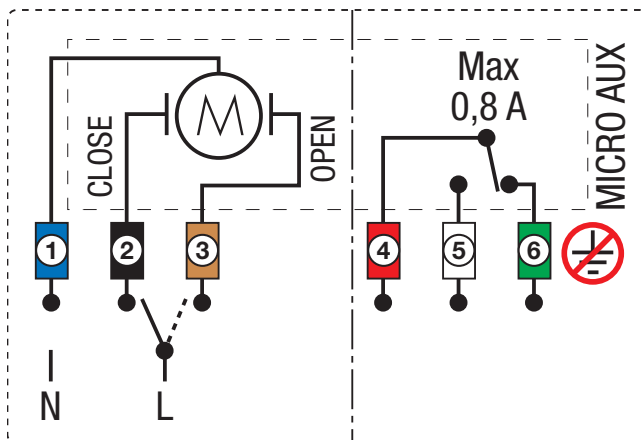
230 V (AC) / 24 (AC) $\pm$ 10 %
50-60 Hz
three-point
Yes
4 VA
0-55 °C
IP 54
~40 sec

Schema collegamento servomotore

Actuator connection diagram

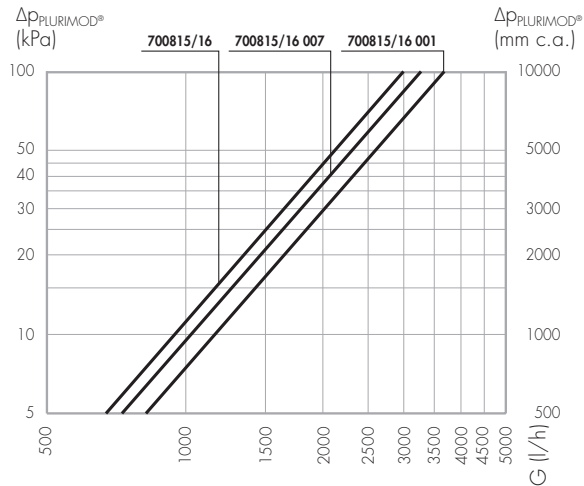
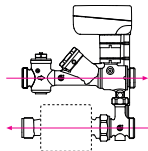
Schéma de raccordement du servomoteur

Aansluitschema servomotor



- ① Blu / Blue / Bleu / Blauw
- ② Nero / Black / Noir / Zwart
- ③ Marrone / Brown / Marron / Bruin
- ④ Rosso / Red / Rouge / Rood
- ⑤ Bianco / White / Blanc / Wit
- ⑥ Verde / Green / Vert / Groen

**Caratteristiche
idrauliche**
**Hydraulic
characteristics**
**Caractéristiques
hydrauliques**
**Hydraulische
kenmerken**



Cod.	700815	700816	700815 007	700816 007	700815 001	700816 001
Kv (m ³ /h @1 bar)	3,0	3,0	3,3	3,3	3,7	3,7

**Configurazioni
e posizioni di
installazione**

**Installation
positions and
configurations**

**Configurations
et positions
d'installation**

**Configuratie en
installatieposities**

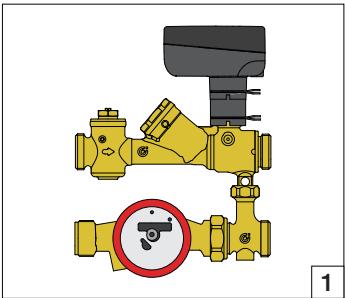
Posizionare il modulo rispettando l'orientamento riportato negli schemi seguenti.

Position the module as shown in the diagrams below.

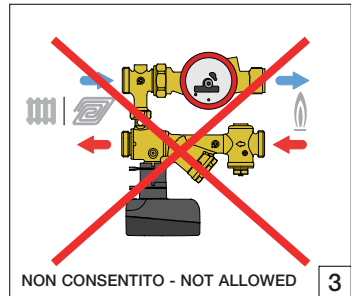
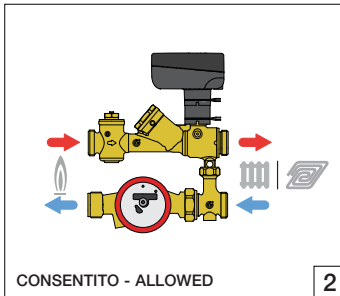
Positionner le module en respectant l'orientation indiquée sur les schémas suivants.

Plaats de module in de richting die is aangegeven in onderstaande schema's.

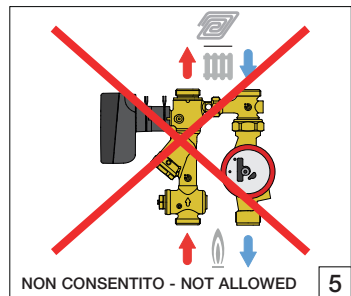
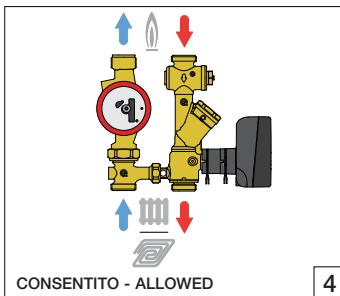
Configurazione di fabbrica / Factory setting / Configuration d'usine /
Fabrieksinstelling



Configurazione di fabbrica ed installazione orizzontale / Factory setting and horizontal installation / Configuration d'usine et installation horizontale / Fabrieksinstallatie en horizontale installatie



Configurazione di fabbrica ed installazione verticale / Factory setting and vertical installation / Configuration d'usine et installation verticale / Fabrieksinstallatie en verticale installatie



È possibile modificare la configurazione di fornitura di fabbrica del modulo eseguendo le seguenti operazioni:

- allentare con cautela la calotta (fig. 6);
- ruotare di 180° sul proprio asse il contatore volumetrico (fig. 7);
- girare il quadrante (fig. 7).
- serrare a coppia la calotta (fig. 8).

The initial factory setting of the module can be changed by carrying out the following steps:

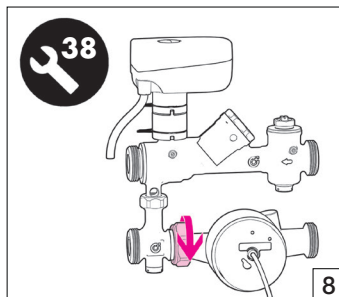
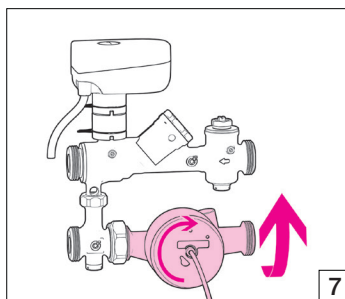
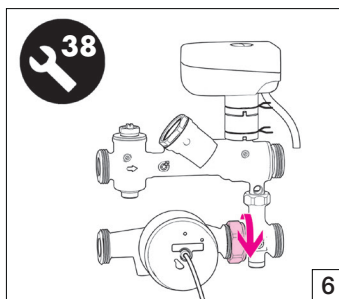
- carefully loosen the nut (fig. 6);
- rotate the volume meter 180° on its own axis (fig. 7);
- turn the dial (fig. 7);
- tighten the nut to the torque (fig. 8).

Il est possible de modifier la configuration d'usine du module en effectuant les opérations suivantes :

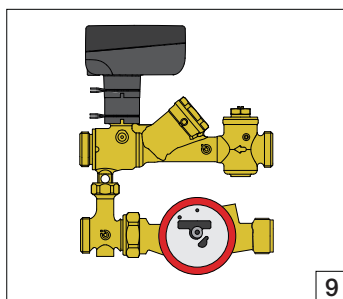
- desserrer prudemment l'écrou (fig 6) ;
- tourner le compteur volumétrique de 180° sur son propre axe (fig. 7) ;
- tourner le cadran (fig. 7).
- serrer l'écrou au couple (fig 8).

De configuratie van de module die af fabriek wordt geleverd kan als volgt worden gewijzigd:

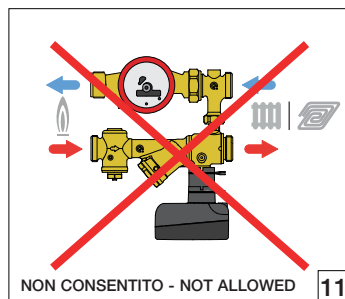
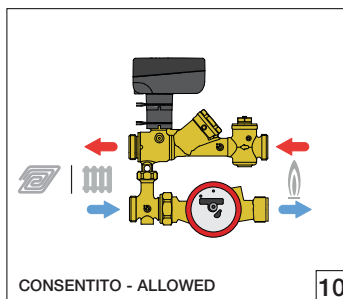
- draai de knelkoppeling voorzichtig los (afb. 6);
- draai de volumemeter 180° om zijn eigen as (afb. 7);
- draai de wijzerplaat (afb. 7).
- haal de knelkoppeling aan met het aanhaalmoment (afb. 8).



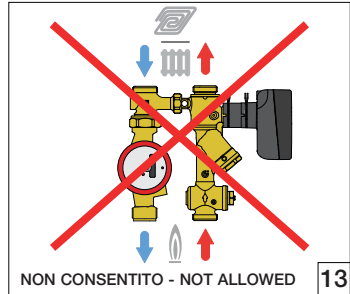
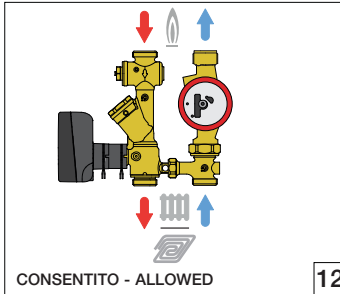
Configurazione inversa / Reverse setting / Configuration inverse / Omgekeerde configuratie



Configurazione inversa ed installazione orizzontale / Reverse setting and horizontal installation / Configuration inverse et installation horizontale / Omgekeerde configuratie en horizontale installatie



Configurazione inversa ed installazione verticale / Reverse setting and vertical installation / Configuration inverse et installation verticale / Omgekeerde configuratie en verticale installatie



Installazione
Installation
Installation
Installatie

Operazioni preliminari / Preliminary steps / Opérations préliminaires / Voorbereidende werkzaamheden

In caso di installazione con dime di predisposizione per moduli d'utenza cod. 700000, 700000 002, 700000 003, verificare che siano state eseguite le seguenti operazioni:

- lavaggio dell'impianto;
- rimozione della parte frontale (A) e del coperchio superiore (B) della coibentazione del gruppo dima di predisposizione (fig. 14);
- chiusura delle 4 valvole di intercettazione del gruppo dima di predisposizione (fig. 14);
- rimozione dei tubi di flussaggio del gruppo dima di predisposizione (fig. 15).

N.B.: Nel caso in cui sia stato acquistato opzionalmente un dispositivo per il bilanciamento della portata (dispositivo statico o stabilizzatore automatico), installare tale dispositivo nella relativa sede presente sul modulo d'utenza PLURIMOD serie 7008 (vedere paragrafo *Dispositivi per bilanciamento della portata*).

For installation with fittings template for user modules code 700000, 700000 002 and 700000 003, make sure the following steps have been carried out:

- system flushing;
- removal of the front part (A) and the top cover (B) of the fittings template unit insulation (fig. 14);
- closure of the 4 shut-off valves in the fittings template unit (fig. 14);
- removal of the flushing pipes in the fittings template unit (fig. 15).

N.B.: If a flow rate balancing device has been purchased as an optional extra (static device or automatic regulator), fit this device in the relevant seat on the 7008 series PLURIMOD user module (see section *Flow rate balancing devices*).

En cas d'installation avec des gabarits de montage pour module C.I.C. code 700000, 700000 002, 700000 003, vérifier que les opérations ci-dessous ont bien été effectuées :

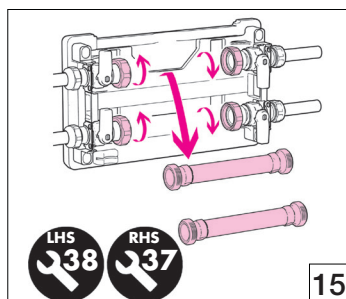
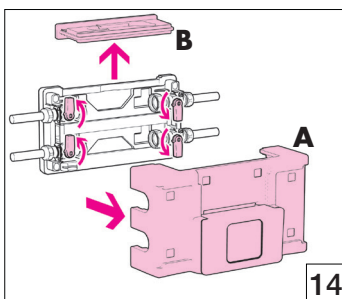
- lavage de l'installation ;
- retrait de la partie avant (A) et du couvercle supérieur (B) de la coque d'isolation du gabarit de montage (fig. 14) ;
- fermeture des 4 vannes d'arrêt du gabarit de montage (fig. 14) ;
- retrait des tubes de rinçage du gabarit de montage (fig. 15).

N.B. : En cas d'achat comme option d'un dispositif d'équilibrage du débit (dispositif statique ou stabilisateur automatique), installer ce dispositif dans le logement correspondant prévu sur le module C.I.C. PLURIMOD série 7008 (voir paragraphe *Dispositifs d'équilibrage du débit*).

Bij installatie met montageplaten voor hydraulische modules art. 700000, 700000 002, 700000 003, moet worden gecontroleerd of het volgende is uitgevoerd:

- spoeling van het systeem;
- verwijdering van de voorkant (A) en van het bovendeksel (B) voor isolatie van de montageplaat (afb. 14);
- sluiting van de 4 afsluiters van de montageplaat (afb. 14);
- verwijdering van de spoelleidingen van de montageplaat (afb. 15).

NB: Indien als optie een toestel voor het inregelen van het debiet is aangeschaft (statisch toestel of automatische debietregelaar), installeer dit toestel dan in de zitting op de hydraulische module PLURIMOD serie 7008 (zie paragraaf *Toestellen voor het inregelen van het debiet*).



Montaggio modulo / Module installation / Montage du module / Montage van de module

N.B.: Prestare attenzione a non sollecitare i cablaggi tra la componentistica meccanica ed il pannello elettronico CONTECA EASY (solo per articoli cod. 700815 - 700816 - 700815 007 - 700816 007).

N.B.: Make sure the cables are not compressed between the mechanical components and the CONTECA EASY electronic panel (only applies to product codes 700815 - 700816 - 700815 007 - 700816 007).

N.B. : Veiller à ne pas solliciter les câblages entre les composants mécaniques et le panneau électronique CONTECA EASY (uniquement pour articles code 700815 - 700816 - 700815 007 - 700816 007).

NB: Let erop de bedradingen tussen de mechanische onderdelen en het elektrische paneel CONTECA EASY niet te belasten (alleen voor art. 700815 - 700816 - 700815 007 - 700816 007).

Fase 1

- Allontanare i codoli telescopici per agevolare l'inserimento del modulo d'utenza (fig. 16);
- Posizionare il modulo d'utenza, secondo la configurazione di installazione selezionata (paragrafo *Configurazioni e posizioni di installazione*), sulla dima di predisposizione nello spazio precedentemente occupato dai tubi di flussaggio (fig. 16);
- Serrare a coppia le 4 calotte solidali alle valvole di intercettazione; la tenuta è garantita da O-ring presenti sulle valvole stesse (fig. 17 - 18).

N.B.: Nel serrare le calotte si deve **necessariamente porre attenzione a non trasmettere la torsione allo staffaggio delle 4 valvole di intercettazione**. Durante l'avvitamento dei raccordi queste ultime **devono essere tenute ferme** (fig. 17 - 18).

- Aprire le 4 valvole di intercettazione e verificare visivamente la tenuta idraulica (fig. 19).

Phase 1

- Keep the telescopic tailpieces at a distance to facilitate insertion of the user module (fig. 16);
- Position the user module, according to the installation configuration selected (section *Installation positions and configurations*), onto the fittings template in the space previously occupied by the flushing pipes (fig. 16);
- Tighten the 4 nuts to a torque so that they are securely fastened to the shut-off valves; the seal is guaranteed by O-rings on the valves (fig. 17).

N.B.: When tightening the nuts, **take care not to transmit torque to the brackets of the 4 shut-off valves**. While tightening the fittings, the shut-off valves **must be immobilised** (fig. 17 - 18).

- Open the 4 shut-off valves and check the hydraulic seal visually (fig. 19).

Phase 1

- Éloigner les douilles télescopiques pour faciliter l'insertion du module C.I.C. (fig. 16) ;
- Placer le module C.I.C., selon la configuration d'installation sélectionnée (paragraphe *Configurations et positions d'installation*), sur le gabarit de montage dans l'espace occupé précédemment par les tubes de rinçage (fig. 16) ;
- Serrer au couple les 4 écrous solidaires des vannes d'arrêt ; l'étanchéité est garantie par les joints toriques présents sur les vannes en question (fig. 17).

N.B. : Lors du serrage des écrous, il faut **impérativement faire attention à ne pas transmettre la torsion à la fixation des 4 vannes d'arrêt**. Lors du vissage des raccords, celles-ci **doivent être maintenues immobiles** (fig. 17 - 18).

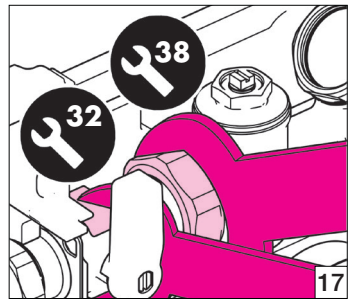
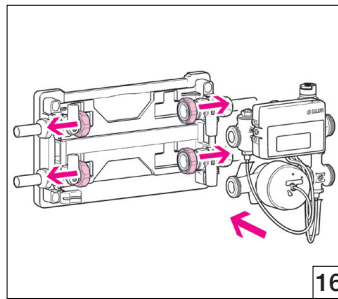
- Ouvrir les 4 vannes d'arrêt et vérifier visuellement l'étanchéité hydraulique (fig. 19).

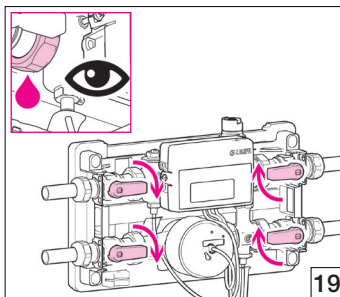
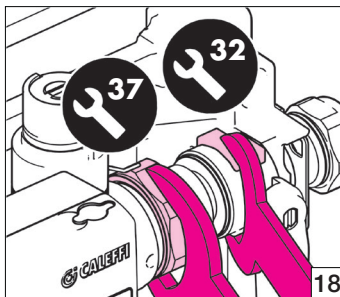
Fase 1

- Verplaats de telescopische koppelingen om de hydraulische module makkelijker te kunnen plaatsen (afb. 16);
- Plaats de hydraulische module volgens de geselecteerde installatieconfiguratie (paragraaf *Configuraties en installatieposities*) op de montageplaat in de ruimte die eerder werd ingenomen door de spoelleidingen (afb. 16);
- Draai de 4 knelkoppelingen die op de afsluiters zitten paarsgewijs vast; de bevestiging wordt gegarandeerd door O-ringen op de afsluiters zelf (afb. 17).

NB: Let er bij het vastdraaien van de knelkoppelingen op **dat u geen torsie overbrengt op de steunen van de 4 afsluiters**. Tijdens het vastdraaien van de koppelingen **mogen de afsluiters niet verplaatst worden** (afb. 17 - 18).

- Open de 4 afsluiters en controleer visueel de hydraulische afdichting (afb. 19).





Fase 2

- Rimuovere il pannello elettronico CONTECA EASY dal corpo principale del modulo d'utenza attraverso le viti di fissaggio (fig. 20);
- assemblare il coperchio superiore (B) della coibentazione della dima di predisposizione:
per PLURIMOD serie 7008 scartare il coperchio superiore (B) preassemblato con dima di predisposizione ed utilizzare l'apposito coperchio fornito in confezione dima (fig. 21). Posizionare il coperchio superiore (B) in funzione della configurazione di installazione selezionata (paragrafo *Configurazioni e posizioni di installazione*), avendo cura di inserire il tappo in materiale coibente sull'apertura che non verrà occupata dal servomotore (fig. 22 - 23);
- assemblare il servomotore presente in confezione tramite la clip di fissaggio rapido (fig. 22 - 23);
- assicurarsi che il cavo di alimentazione del servomotore sia posizionato secondo le indicazioni riportate in figura 22 - 23.

Phase 2

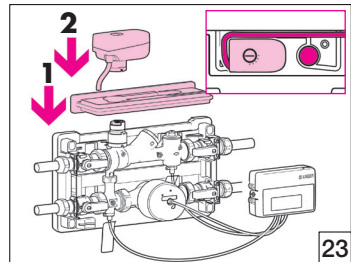
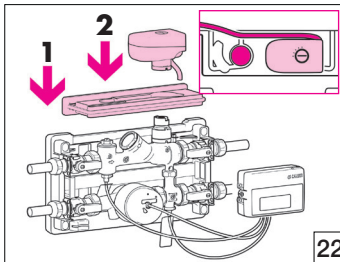
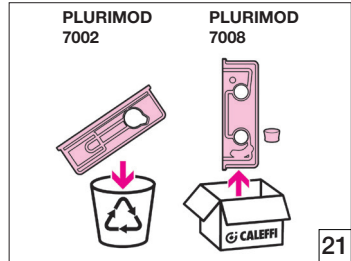
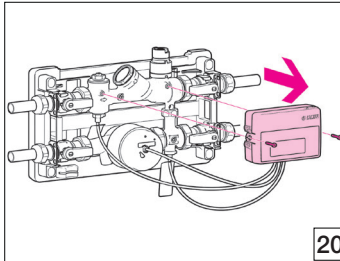
- Remove the CONTECA EASY electronic panel from the main body of the user module using the fixing screws (fig. 20);
- fit the top cover (B) of the fittings template insulation:
for 7008 series PLURIMOD, discard the pre-assembled top cover (B) with fittings template and use the relevant cover provided with the template (fig. 21). Position the top cover (B) according to the installation configuration selected (section *Installation positions and configurations*), taking care to insert the plug in insulating material into the opening that will not be occupied by the actuator (fig. 22 - 23);
- fit the actuator provided using the quick fixing clip (fig. 22 - 23);
- make sure the actuator power supply cable is positioned in accordance with the instructions provided in figures 22 - 23.

Phase 2

- Retirer le panneau électronique CONTECA EASY du corps principal du module C.I.C. à l'aide des vis de fixation (fig. 20) ;
- assembler le couvercle supérieur (B) de la coque d'isolation du gabarit de montage :
pour PLURIMOD série 7008 écarter le couvercle supérieur (B) pré-assemblé avec le gabarit de montage et utiliser le couvercle spécifique, fourni dans l'emballage du gabarit (fig. 21). Placer le couvercle supérieur (B) en fonction de la configuration d'installation sélectionnée (paragraphe *Configurations et positions d'installation*), en veillant à insérer le bouchon en matière isolante sur l'ouverture qui ne sera pas occupée par le servomoteur (fig. 22 - 23) ;
- assembler le servomoteur compris dans l'emballage à l'aide du clip de fixation rapide (fig. 22 - 23) ;
- veiller à ce que le câble d'alimentation du servomoteur soit placé selon les indications figurant sur les figures 22 - 23.

Fase 2

- Verwijder het elektronische paneel CONTECA EASY van het hoofdlichaam van de hydraulische module met behulp van de bevestigingsschroeven (afb. 20);
- assembleer het bovendecksel (B) van de isolatie van de montageplaat: bij PLURIMOD serie 7008 moet het voormonteerde bovendecksel (B) met montageplaat worden weggegooid en moet het deksel worden gebruikt dat in de verpakking van de plaat wordt geleverd (afb. 21). Plaats het bovendecksel (B) afhankelijk van de geselecteerde installatieconfiguratie (paragraaf *Configuratie en installatieposities*) en let erop de dop van isolatiemateriaal in de opening te plaatsen die niet door de servomotor wordt ingenomen (afb. 22 - 23);
- assembleer de servomotor in de verpakking met de snelbevestigingsklem (afb. 22 - 23);
- zorg ervoor dat de voedingskabel van de servomotor volgens de aanwijzingen in de afbeelding 22 - 23 is geplaatst.



Fase 3

- Far passare il pannello elettronico CONTECA EASY ed i relativi cablaggi attraverso la parte frontale (A.1) della coibentazione del gruppo dima di predisposizione (fig. 24);
- identificare la posizione di installazione del pannello elettronico CONTECA EASY sulla parte frontale della coibentazione (A.1) secondo la configurazione di installazione selezionata per il modulo d'utenza (paragrafo *Configurazioni e posizioni di installazione*);

Vsx. per installazione verticale, con mandata lato destro e flusso verso il basso (fig. 25);

H. per installazione orizzontale (fig. 25);

Vdx. per installazione verticale con mandata lato sinistro e flusso verso il basso (fig. 25).

- Rimuovere la parte anteriore del pannello elettronico CONTECA EASY agendo sulle due alette laterali (fig. 26);
- fissare la parte posteriore del pannello elettronico CONTECA EASY mediante le viti fornite a corredo (fig. 26);
- procedere con l'eventuale cablaggio elettrico dei contatori sanitari;
- richiudere la parte frontale del pannello elettronico CONTECA EASY (fig. 27);
- assemblare la parte frontale (A.1) della coibentazione della dima di predisposizione, su cui è stato posizionato precedentemente il pannello elettronico CONTECA EASY (fig. 28);
- ordinare i cablaggi, anche con l'uso di apposite fascette, e disporli all'interno della dima di predisposizione (fig. 28);
- assemblare il coperchio frontale (A.2) della coibentazione del gruppo dima di predisposizione (fig. 28).

Phase 3

- Pass the CONTECA EASY and corresponding wires through the front part (A.1) of the fittings template unit insulation (fig. 24);
- identify the installation position of the CONTECA EASY electronic panel on the front part of the insulation (A.1), according to the installation configuration selected for the user module (section *Installation positions and configurations*):
 - Vsx for vertical installation with right-hand side flow and downward flow direction (fig. 25);
 - H. for horizontal installation (fig. 25);
 - Vdx for vertical installation with left-hand side flow and downward flow direction (fig. 25).
- Remove the front part of the CONTECA EASY electronic panel using the two side tabs (fig. 26);
- secure the back of the CONTECA EASY electronic panel using the screws provided (fig. 26);
- proceed with electrical wiring of the domestic water meters;
- close the front part of the CONTECA EASY electronic panel (fig. 27);
- fit the front part (A.1) of the fittings template insulation, onto which the CONTECA EASY electronic panel has already been placed (fig. 28);
- organise the wiring, also making use of appropriate clamps, and arrange the cables inside the fittings template (fig. 28);
- fit the front cover (A.2) of the fittings template unit insulation (fig. 28).

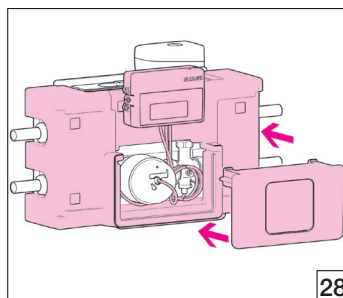
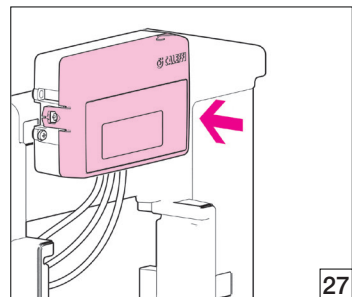
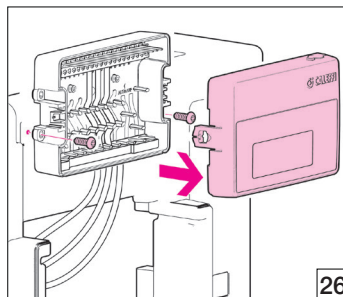
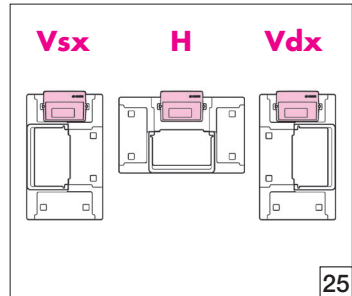
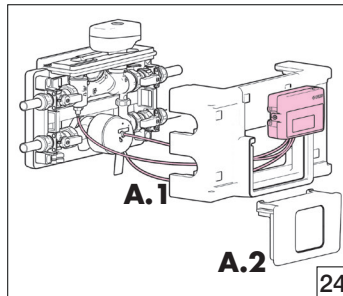
Phase 3

- Faire passer le boîtier électronique CONTECA EASY et les câbles correspondants par la partie frontale (A.1) du gabarit (fig. 24) ;
- Identifier la position d'installation du boîtier électronique CONTECA EASY sur la face avant du gabarit (A.1) en fonction de la configuration d'installation choisie pour le module (paragraphe configurations et positions d'installation) :
 - Vsx pour l'installation verticale, avec départ à droite et flux descendant (fig. 25) ;
 - H pour une installation horizontale (fig. 25) ;
 - Vdx pour l'installation verticale avec départ à gauche et flux ascendant (fig. 25).
- Retirer la partie frontale du boîtier électronique du CONTECA EASY en agissant sur les deux languettes latérales (fig. 26) ;
- procéder au câblage électrique des compteurs d'eau sanitaire ;
- fermer la partie frontale du boîtier électronique CONTECA EASY (fig. 27) ;
- monter la partie frontale (A.1) du gabarit de montage, sur lequel le boîtier électronique CONTECA EASY a déjà été placé (fig. 28) ;
- organiser le câblage, en utilisant également des colliers appropriés, et disposer les câbles à l'intérieur du gabarit de montage (fig. 28) ;
- monter le couvercle frontal (A.2) du gabarit (fig. 28).

Fase 3

- Voer het elektronische paneel CONTECA EASY en de bijbehorende bedradingen door de voorkant (A.1) van de isolatie van de montageplaat (afb. 24);
- bepaal de installatiepositie van het elektronische paneel CONTECA EASY op de voorkant van de isolatie (A.1) volgens de geselecteerde installatieconfiguratie voor de hydraulische module (paragraaf *Configuraties en installatieposities*):
 - Vsx voor verticale installatie met aanvoer aan de rechterkant en stroomrichting omlaag (afb. 25);
 - H voor horizontale installatie (afb. 25);
 - Vdx voor verticale installatie met aanvoer aan de linkerkant en stroomrichting omlaag (afb. 25).
- Verwijder de voorkant van het elektronische paneel CONTECA EASY door op de twee zijklepjes te drukken (afb. 26);
- bevestig de achterkant van het elektronische paneel CONTECA EASY met de bijgeleverde schroeven (af. 26);
- ga verder met de eventuele elektrische bedrading van de sanitaire meetapparaten;
- sluit de voorkant van het elektronische paneel CONTECA EASY weer (afb. 27);
- assembleer de voorkant (A.1) van de isolatie van de montageplaat, waarop eerder

- het elektronische paneel CONTECA EASY is geplaatst (afb. 28);
- leg de bedrading goed en zet de draden vast met kabelbinders; plaats de bedrading vervolgens in de montageplaat (afb. 28);
- assembleer het deksel aan de voorkant (A.2) van de isolatie van de montageplaat (afb. 28).



Operazioni finali / Final steps / Opérations finales / Afsluitende werkzaamheden

- Procedere al collegamento degli eventuali contattori sanitari, dell'alimentazione 24 V ~ (AC) e del cavo Bus (se richiesto).
- Dopo aver effettuato i collegamenti elettrici e richiuso con cautela il pannello elettronico CONTECA EASY, effettuare la piombatura del contenitore plastico, utilizzando i fori laterali presenti vicino alle viti di fissaggio, attraverso il kit di piombatura fornito a corredo.

- Connect any domestic water meters, the 24 V ~ electric supply and the bus cable (if required).
- Once all electrical connections have been made and the CONTECA EASY electronic panel very carefully closed, use the lead sealing kit provided to seal the plastic container at the holes on the side near the fixing screws.
- Procéder à la connexion des éventuels compteurs sanitaires, de l'alimentation 24 V (AC) et du câble Bus (si nécessaire).
- Après avoir effectué les connexions électrique et refermé avec prudence le panneau électrique du CONTECA EASY, effectuer le plombage du boîtier plastique, grâce aux anneaux prévus à cet effet, avec le kit de plombage fourni.
- Sluit vervolgens de eventuele watermeters, de 24 V ~ (AC) voeding en de buskabel (indien vereist) aan.
- Voer de elektrische aansluitingen uit en sluit voorzichtig het elektronische paneel CONTECA EASY. Vervolgens kan de kunststof behuizing bij de gaten aan de zijkant (vlakbij de bevestigingsschroeven) worden verzegeld, met behulp van de bijgeleverde verzegelingskit.

Ispezione e manutenzione del filtro

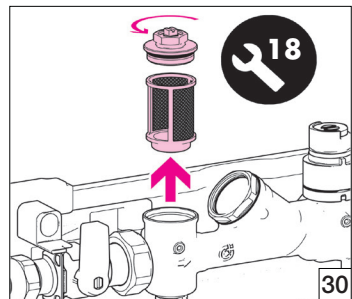
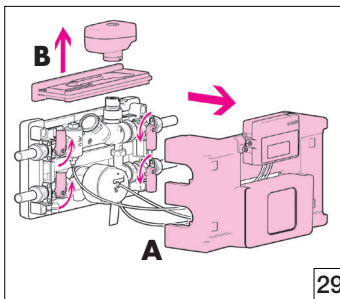
Strainer inspection and maintenance

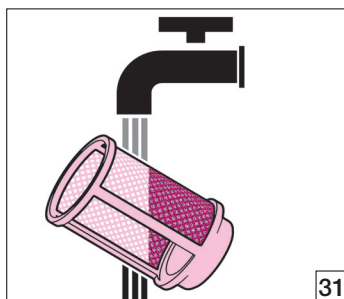
Inspection et entretien du filtre

Inspectie en onderhoud van het filter

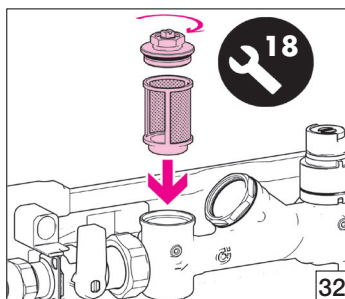
- N.B.:** Ispezionare e pulire il filtro sul circuito di mandata con frequenza regolare o in caso di necessità o di portata nulla.
- N.B.:** Inspect and clean the strainer on the flow circuit regularly, when necessary or when there is zero flow rate.
- N.B. :** Inspecter et nettoyer régulièrement le filtre sur le circuit de départ ou bien en cas de besoin ou de débit nul.
- NB:** Inspecteer en reinig het filter in het aanvoercircuit regelmatig of wanneer dat nodig is of bij nul debiet.
- Rimuovere il servomotore tramite la clip del fissaggio rapido (fig. 29);
 - rimuovere la parte frontale (A) e il coperchio superiore (B) della coibentazione del gruppo dima di predisposizione (fig. 29);
 - chiudere le 4 valvole di intercettazione presenti sulla dima di predisposizione (fig. 29);
 - svitare e rimuovere il tappo di chiusura del pozzetto porta filtro presente sul modulo d'utenza (fig. 30);
 - estrarre il filtro (fig. 30);
 - pulire il filtro sotto acqua corrente o effettuarne la sostituzione (fig. 31);
 - riassemblare il filtro in posizione rispettando il suo corretto orientamento (fig. 32);
 - riassemblare il tappo di chiusura del pozzetto (fig. 32);
 - aprire le 4 valvole di intercettazione (fig. 33);
 - riassemblare il coperchio superiore (B) e la parte frontale (A) della dima di predisposizione (fig. 34);
 - riassemblare il servomotore tramite la clip di fissaggio rapido (fig. 35 - 36);
 - assicurarsi che il cavo di alimentazione del servomotore sia posizionato nell'apposita sede portacavo (fig. 35 - 36).
 - Remove the actuator using the quick fixing clip (fig. 29);
 - remove the front part (A) and the top cover (B) of the fittings template unit insulation (fig. 29);
 - close the 4 shut-off valves on the fittings template unit (fig. 29);
 - unscrew the end plug for the strainer pocket on the user module and remove it (fig. 30);
 - remove the strainer (fig. 30);
 - clean the strainer under running water or replace it (fig. 31);
 - refit the strainer in position with the correct orientation (fig. 32);
 - refit the end plug on the pocket (fig. 32);

- open the 4 shut-off valves (fig. 33);
 - refit the top cover (B) and the front part (A) of the fittings template (fig. 34);
 - refit the actuator using the quick fixing clip (fig. 35 - 36);
 - make sure the actuator power supply cable is positioned in the relevant cable channel (fig. 35 - 36).
-
- Retirer le servomoteur à l'aide du clip de fixation rapide (fig. 29) ;
 - retirer la partie avant (A) et le couvercle supérieur (B) de la coque d'isolation du groupe gabarit de montage (fig. 29) ;
 - fermer les 4 vannes d'arrêt situées sur le gabarit de montage (fig. 29) ;
 - dévisser et retirer le bouchon de fermeture du doigt de gant porte-filtre situé sur le module C.I.C. (fig. 30) ;
 - extraire le filtre (fig. 30) ;
 - nettoyer le filtre sous l'eau courante ou le remplacer (fig. 31) ;
 - réassembler le filtre en position en respectant son orientation correcte (fig. 32) ;
 - réassembler le bouchon de fermeture du doigt de gant (fig. 32) ;
 - ouvrir 4 les vannes d'arrêt (fig. 33) ;
 - réassembler le couvercle supérieur (B) et la partie avant (A) du gabarit de montage (fig. 34) ;
 - réassembler le servomoteur à l'aide du clip de fixation rapide (fig. 35 - 36) ;
 - veiller à ce que le câble d'alimentation du servomoteur soit placé dans le logement spécifique porte-câble (fig. 35 - 36).
-
- Verwijder de servomotor met de snelbevestigingsklem (afb. 29);
 - verwijder de voorkant (A) en het bovendeksel (B) van de isolatie van de montageplaat (afb. 29);
 - sluit de 4 afsluiters op de montageplaat (afb. 29);
 - draai de afsluitdop van de filterhouder op de hydraulische module los en verwijder hem (afb. 30);
 - neem het filter weg (afb. 30);
 - maak het filter schoon onder stromend water of vervang het (afb. 31);
 - assembleer het filter weer in de juiste richting (afb. 32);
 - assembleer de afsluitdop van de filterhouder weer (afb. 32);
 - open de 4 afsluiters (afb. 33);
 - assembleer het bovendeksel (B) en de voorkant (A) van de montageplaat weer (afb. 34);
 - assembleer de servomotor weer met de snelbevestigingsklem (afb. 35 - 36);
 - zorg ervoor dat de voedingskabel van de servomotor in de speciale kabelhouder is geplaatst (afb. 35 - 36).

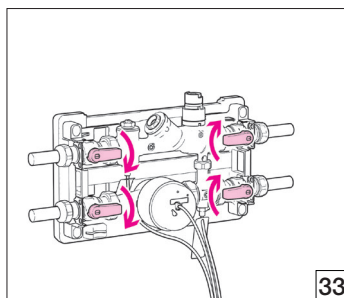




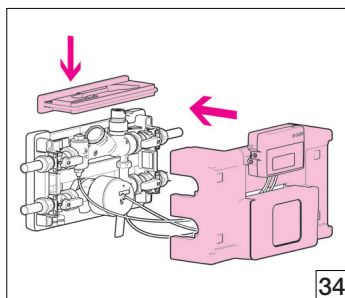
31



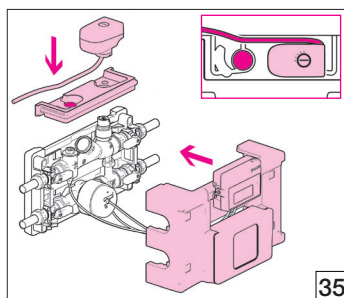
32



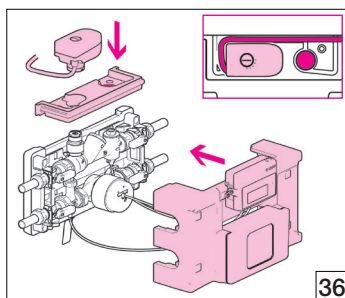
33



34



35



36

Dispositivi per bilanciamento della portata

Flow rate balancing devices

Dispositifs d'équilibrage du débit

Toestellen voor het inregelen van het debiet

La taratura della portata viene realizzata installando nell'apposita sede del modulo d'utenza PLURIMOD serie 7008 uno dei due dispositivi:

- cartuccia per il bilanciamento statico della portata: consente di variare le caratteristiche idrauliche;
- cartuccia per limitazione automatica della portata AUTOFLOW: consente di limitare o mantenere costante la portata indipendentemente dalle variazioni di funzionamento dell'impianto.

Vedere foglio istruzioni art. 700801, 700875

The flow rate is calibrated by installing one of two devices in the 7008 series PLURIMOD user module seat:

- static flow rate balancing cartridge: can be used to adjust the hydraulic characteristics;
- AUTOFLOW automatic flow rate balancing cartridge: can be used to limit the flow rate or keep it constant, regardless of changes in system operation.

See instruction sheet, art. 700801, 700875

Le débit est étalonné en installant dans le logement spécifique du module C.I.C. PLURIMOD série 7008 l'un des deux dispositifs suivants :

- cartouche d'équilibrage statique du débit : elle permet de modifier les caractéristiques hydrauliques ;
- cartouche de limitation automatique du débit AUTOFLOW : elle permet de limiter ou de maintenir le débit constant quelles que soient les variations de fonctionnement de l'installation.

Voir notice d'instructions 700801, 700875

Het debiet wordt ingesteld door op de montageplaats van de hydraulische module PLURIMOD serie 7008 één van de twee toestellen te installeren:

- patroon voor statisch inregelen van het debiet: hiermee kunnen de hydraulische kenmerken worden gewijzigd;
- patroon voor de automatische debietbeperking AUTOFLOW: hiermee kan het debiet worden beperkt of constant worden gehouden, ongeacht variaties in de werking van het systeem.

Zie instructieblad 700801, 700875

Operazioni preliminari / Preliminary steps / Opérations préliminaires / Voorbereidende werkzaamheden

Rimuovere il servomotore tramite la clip del fissaggio rapido (fig. 29);

- rimuovere la parte frontale (A) e il coperchio superiore (B) della coibentazione del gruppo dima di predisposizione (fig. 29);
- chiudere le 4 valvole di intercettazione presenti sulla dima di predisposizione (fig. 29).
- Remove the actuator using the quick fixing clip (fig. 29);
- remove the front part (A) and the top cover (B) of the fittings template unit insulation (fig. 29);
- close the 4 shut-off valves on the fittings template unit (fig. 29).
- Retirer le servomoteur à l'aide du clip de fixation rapide (fig. 29) ;
- retirer la partie avant (A) et le couvercle supérieur (B) de la coque d'isolation du groupe gabarit de montage (fig. 29) ;
- fermer les 4 vannes d'arrêt situées sur le gabarit de montage (fig. 29).
- Verwijder de servomotor met de snelbevestigingsklem (afb. 29);
- verwijder de voorkant (A) en het bovendeksel (B) van de isolatie van de montageplaat (afb. 29);
- sluit de 4 afsluiters op de montageplaat (afb. 29).

Installazione e regolazione / Installation and adjustment / Installation et réglage/ Installatie en regeling

Vedere foglio istruzioni art. 700801, 700875

See instruction sheet, art. 700801, 700875

Voir notice d'instructions 700801, 700875

Zie instructieblad 700801, 700875

Operazioni finali / Final steps / Opérations finales / Afsluitende werkzaamheden

- Aprire le 4 valvole di intercettazione (fig. 33);
- riassemblare il coperchio superiore (B) e la parte frontale (A) della dima di predisposizione (fig. 34);
- riassemblare il servomotore tramite la clip di fissaggio rapido (fig. 35 - 36);
- assicurarsi che il cavo di alimentazione del servomotore sia posizionato nell'apposita sede portacavo (fig. 35 - 36).

- Open the 4 shut-off valves (fig. 33);
 - refit the top cover (B) and the front part (A) of the fittings template (fig. 34);
 - refit the actuator using the quick fixing clip (fig. 35 - 36);
 - make sure the actuator power supply cable is positioned in the relevant cable channel (fig. 35 - 36).
-
- Ouvrir 4 les vannes d'arrêt (fig. 33) ;
 - réassembler le couvercle supérieur (B) et la partie avant (A) du gabarit de montage (fig. 34) ;
 - réassembler le servomoteur à l'aide du clip de fixation rapide (fig. 35 - 36) ;
 - veiller à ce que le câble d'alimentation du servomoteur soit placé dans le logement spécifique porte-câble (fig. 35 - 36).
-
- Open de 4 afsluiters (afb. 33);
 - assembleer het bovendeksel (B) en de voorkant (A) van de montageplaat weer (afb. 34);
 - assembleer de servomotor weer met de snelbevestigingsklem (afb. 35 - 36);
 - zorg ervoor dat de voedingskabel van de servomotor in de speciale kabelhouder is geplaatst (afb. 35 - 36).

Sicurezza

Safety

Sécurité

Veiligheid



ATTENZIONE! La tua sicurezza è coinvolta. Una mancanza nel seguire queste istruzioni può originare pericolo.

Il prodotto con il quale è confezionato questo foglio istruzioni è denominato dispositivo.

1. Il dispositivo deve essere installato, messo in servizio e mantenuto da personale tecnico qualificato in accordo con i regolamenti e/o i relativi requisiti locali.
2. Se il dispositivo non è installato, messo in servizio e mantenuto correttamente secondo le istruzioni contenute in questo manuale, allora può non funzionare correttamente e porre l'utente in pericolo.
3. Pulire le tubazioni da eventuali detriti, ruggini, incrostazioni, calcare, scorie di saldatura e da altri contaminanti. Il circuito idraulico deve essere pulito.
4. Assicurarsi che tutta la raccorderia di collegamento sia a tenuta idraulica.
5. Nella realizzazione delle connessioni idrauliche, prestare attenzione a non sovrasolicitare meccanicamente le filettature. Nel tempo si possono produrre rotture con perdite idrauliche a danno di cose e/o persone.
6. Temperature dell'acqua superiori a 50 °C possono provocare gravi ustioni. Durante l'installazione, messa in servizio e manutenzione del dispositivo, adottare gli accorgimenti necessari affinché tali temperature non arrechino pericolo per le persone.
7. In caso di acqua molto dura o ricca di impurità, deve esserci predisposizione ad adeguata filtrazione e trattamento dell'acqua prima dell'ingresso nel dispositivo, secondo la normativa vigente. In caso contrario esso può venire danneggiato e non funzionare correttamente.
8. Per un funzionamento ottimale, l'aria contenuta nel fluido deve essere rimossa. Per ragioni di sicurezza, a causa dell'alta comprimibilità dell'aria, sono sconsigliati i test di tenuta sull'intero sistema, e in particolare sulle valvole, tramite aria compressa.
9. È vietato fare un utilizzo diverso del dispositivo rispetto alla sua destinazione d'uso.
10. Dispositivo non adatto per ambienti confinati ad uso agricolo.
11. L'eventuale abbinamento tra il dispositivo ed altri componenti dell'impianto deve essere effettuato tenendo conto delle caratteristiche di funzionamento di entrambi. Un eventuale abbinamento non corretto potrebbe pregiudicare il funzionamento del dispositivo e/o dell'impianto.

ATTENZIONE: Rischio di shock elettrico. Parti in tensione.

1. Togliere l'alimentazione elettrica prima di aprire la scatola del dispositivo.
2. Durante le operazioni di installazione e manutenzione evitare sempre il contatto diretto con le parti in tensione o potenzialmente pericolose.
3. Il dispositivo deve essere installato in un locale appositamente dedicato e non deve essere esposto a gocciolii o umidità, alla luce solare diretta, alle intemperie, a fonti di calore o campi elettromagnetici di elevata intensità. Tale dispositivo non può essere utilizzato in zone a rischio di esplosione o incendio.
4. Il dispositivo deve essere collegato separatamente ad un interruttore bipolare indipendente. In caso fosse necessario l'intervento sull'apparecchiatura, interrompere prima l'alimentazione elettrica. Non utilizzare dispositivi con riarmo automatico, a tempo o che possono essere riarmati in modo accidentale.
5. Utilizzare dispositivi automatici di protezione idonei, in funzione delle caratteristiche elettriche della zona in cui è montato il dispositivo e della norma vigente.
6. Il collegamento a terra deve essere effettuato sempre prima di collegare l'alimentazione. Nel caso non fosse necessario rimuovere il dispositivo, il collegamento a terra deve essere scollegato sempre dopo aver scollegato i conduttori di alimentazione. Verificare che il collegamento a terra dell'edificio sia realizzato a regola d'arte secondo la normativa vigente.

Lasciare il presente manuale ad uso e servizio dell'utente

SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

IMPORTANT! Your safety is affected. Failure to follow these instructions may cause a hazard.

The product supplied with this instruction sheet is referred to below as 'device'.

1. The device must be installed, commissioned and maintained by qualified technical personnel in accordance with the legislation and/or corresponding local requirements.
2. If the device is not installed, commissioned and maintained correctly in accordance with the instructions provided in this manual, then it may not work properly and may endanger the user.
3. Clean the pipes of any debris, rust, incrustations, lime scale, welding slag and any other contaminants. The hydraulic circuit must be clean.
4. Make sure that all connection fittings are watertight.
5. When connecting water pipes, make sure that threaded connections are not overstressed mechanically. Over time, this could result in breakage, resulting in leaks that cause damage and/or injury.
6. Water temperatures above 50 °C can cause serious scalding. When installing, commissioning and maintaining the device, take the necessary precautions so that these temperatures do not constitute a threat for personal safety.
7. If the water is particularly hard or impure, it must be filtered and treated properly before entering the device inlet, in accordance with current legislation. Otherwise the device may be damaged and will not work properly.
8. For optimal operation, any air in the medium must be removed. In the interests of safety, due to the high compression capacity of air, testing the entire system, and especially the valves, for watertightness using compressed air is not recommended.
9. Any use of the device other than for its intended purpose is prohibited.
10. The device is not suitable for use in agricultural applications.
11. Any coupling of the device with other system components must be made while taking the operational characteristics of both units into consideration. An incorrect coupling could compromise the operation of the device and/or system.

CAUTION: Electric shock risk. Live parts.

1. Shut off the electric supply before opening the device enclosure.
2. During installation and maintenance operations, always avoid direct contact with live or potentially hazardous parts.
3. The device must be installed in a dedicated location and not exposed to water drops or humidity, direct sunlight, the elements, heat sources or high intensity electromagnetic fields. This device cannot be used in areas at risk of explosion or fire.
4. The device must have a separate connection to an independent bipolar switch. If work has to be done on the appliance, cut off the electric supply first. Do not use devices with automatic or timed reset, or which may be reset accidentally.
5. Use suitable automatic protective devices in accordance with the electrical specifications of the zone in which the device is installed and in accordance with current legislation.
6. The device must always be earthed before it is connected to the electric supply. If the device does not need to be removed, always disconnect the earth connection after disconnecting the electric supply conductors. Make sure that the building has been earthed professionally, in accordance with current legislation.

Leave this manual as a reference guide for the user

**DISPOSE OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH CURRENT
LEGISLATION**

ATTENTION ! Votre sécurité est en jeu. Respecter impérativement les consignes suivantes pour ne courir aucun risque.

Le produit auquel se réfère cette notice d'instructions est dénommé dispositif.

1. Le dispositif doit être installé, mis en service et entretenu par des techniciens qualifiés et conformément aux règlements et/ou aux prescriptions locales.
2. Si le dispositif n'est pas installé, mis en service et entretenu correctement selon les instructions fournies dans ce manuel, il risque de ne pas fonctionner correctement et de mettre l'utilisateur en danger.
3. Nettoyer les tuyauteries pour éliminer toute saleté, traces de rouille, incrustations, restes de soudures ou autres éléments contaminants. Le rinçage du circuit doit être fait.
4. S'assurer que tous les raccordements sont étanches.
5. Lors des raccordements hydrauliques, ne pas soumettre les filetages à des efforts mécaniques trop importants. Un raccord trop serré peut, avec le temps, provoquer des ruptures et provoquer des fuites d'eau entraînant des dommages matériels et/ou corporels.
6. Au-delà de 50 °C, l'eau risque de provoquer des brûlures. Lors de l'installation, de la mise en service et de l'entretien du dispositif, prendre toutes les mesures nécessaires pour que la température ne provoque aucune blessure.
7. En cas d'eau très dure ou impure, prévoir la mise en place d'un filtre et d'un appareil pour le traitement de l'eau avant que celle-ci n'entre dans le dispositif, conformément aux normes en vigueur. Dans le cas contraire, le dispositif pourrait se détériorer et ne plus fonctionner correctement.
8. Pour un fonctionnement optimal, l'air contenu dans le fluide doit être éliminé. Pour des raisons de sécurité, l'air étant fortement compressible, il est fortement déconseillé de procéder à des tests d'étanchéité à l'air comprimé sur tout le système, en particulier sur les vannes.
9. Il est interdit d'utiliser le dispositif dans un but différent de celui pour lequel il a été conçu.
10. Dispositif ne convenant pas aux milieux confinés à usage agricole.
11. Le raccordement entre le dispositif et les autres composants du circuit doit être réalisé en tenant compte des caractéristiques de fonctionnement de chaque élément. Une combinaison incorrecte pourrait compromettre le fonctionnement du dispositif et/ou de l'installation.

ATTENTION : Risque d'électrocution. Parties sous tension.

1. Couper l'alimentation électrique avant d'ouvrir le boîtier du module.
2. Durant les opérations d'installation et d'entretien, toujours éviter le contact direct avec des parties sous tension ou potentiellement dangereuses.
3. Le dispositif doit être installé dans un local qui lui est consacré ne présentant aucun risque d'égouttement ni d'humidité, à l'écart des rayons directs du soleil, des intempéries, des sources de chaleur ou des champs électromagnétiques de forte intensité. Ne pas utiliser ce module dans des zones à risque d'explosion ou d'incendie.
4. Ce dispositif doit être branché séparément à un interrupteur bipolaire indépendant. En cas de nécessité, débrancher l'appareil avant d'intervenir. Ne pas utiliser de dispositifs à réarmement automatique, temporel ou dont le réarmement pourrait avoir lieu accidentellement.
5. Utiliser des dispositifs automatiques de protection appropriés, en fonction des caractéristiques électriques de la zone où est installé le dispositif et conformément à la réglementation en vigueur.
6. La mise à la terre doit toujours précéder la mise sous tension. S'il est nécessaire de retirer le dispositif, le raccordement de mise à la terre doit toujours être débranché après avoir débranché les conducteurs d'alimentation. Vérifier que le raccordement de mise à la terre du bâtiment est réalisé dans les règles de l'art. conformément aux normes en vigueur.

Laisser ce manuel à disposition de l'utilisateur

ÉLIMINER CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR

OPGELET! Het gaat hier om uw veiligheid. Niet-naleving van deze instructies kan gevaar opleveren.

Het product waarbij dit instructieblad is bijgesloten wordt toestel genoemd.

1. Het toestel moet worden geïnstalleerd, in werking gesteld en onderhouden door gekwalificeerd technisch personeel in overeenstemming met de eisen en/of plaatselijke voorschriften.
2. Als het toestel niet correct volgens de instructies in deze handleiding wordt geïnstalleerd, in werking gesteld en onderhouden, functioneert het mogelijk niet naar behoren en kan het de gebruiker in gevaar brengen.
3. Spoel de leidingen schoon om eventuele resten, roest, afzettingen, soldeerafval en andere verontreinigende stoffen te verwijderen. Het hydraulische circuit moet schoon zijn.
4. Zorg ervoor dat alle aansluitingen waterdicht zijn.
5. Let er bij het tot stand brengen van de hydraulische aansluitingen op dat de schroefdraden mechanisch niet worden overbelast. Dit om het optreden van waterverlies met schade of letsel als gevolg na verloop van tijd te vermijden.
6. Watertemperaturen van boven de 50 °C kunnen ernstige brandwonden veroorzaken. Neem tijdens de installatie, de inbedrijfstelling en het onderhoud van het toestel de nodige voorzorgsmaatregelen in acht, zodat deze temperaturen geen gevaar voor personen kunnen vormen.
7. Bij zeer hard water of water met veel onzuiverheden dient er een geschikt waterfilterings- en behandelingssysteem aanwezig te zijn voordat het water het toestel binnenkomt, in overeenstemming met de geldende normen. Indien dit niet gebeurt, kan het toestel beschadigd raken en mogelijk niet correct werken.
8. Voor een optimale werking moet de lucht uit de vloeistof worden verwijderd. Vanwege de hoge compressibiliteit van de lucht wordt het om veiligheidsredenen afgeraden om met perslucht dichtheidstesten op het gehele systeem, en in het bijzonder op de ventielen, uit te voeren.
9. Het is niet toegestaan het toestel voor andere doeleinden te gebruiken dan waarvoor het bestemd is.
10. Dit toestel is niet geschikt voor omgevingen die bestemd zijn voor landbouwgebruik.
11. Als het toestel wordt gecombineerd met andere onderdelen van het systeem, moet rekening worden gehouden met de werkingskenmerken van beide componenten. Een eventuele onjuiste combinatie zou het functioneren van het toestel en/of de installatie kunnen schaden.

LET OP: Gevaar voor elektrische schokken. Spanningsvoerende onderdelen.

1. Koppel de netvoeding los voordat u het kastje van het toestel opent.
2. Vermijd tijdens installatie- of onderhoudswerkzaamheden direct contact met onderdelen die onder spanning staan of potentieel gevaarlijk zijn.
3. Het toestel moet geïnstalleerd worden in een geschikte ruimte en mag niet worden blootgesteld aan druppels of vochtigheid, direct zonlicht, weersinvloeden, warmtebronnen of elektromagnetische velden met een hoge intensiteit. Het toestel mag niet worden gebruikt in gebieden met een risico op explosie of brand.
4. Het toestel moet apart worden aangesloten op een onafhankelijke bipolaire schakelaar. Indien er reparaties nodig zijn aan de apparatuur, moet eerst de netvoeding worden afgesloten. Gebruik geen toestellen met automatische opstartfunctie, een timer of die per ongeluk opnieuw zouden kunnen worden opgestart.
5. Gebruik de juiste automatische beveiligingsinrichtingen die geschikt zijn voor de elektrische kenmerken van het gebied waar het toestel wordt geïnstalleerd en die voldoen aan de geldende voorschriften.
6. Het toestel moet altijd geaard zijn voordat de netvoeding wordt aangesloten. Mocht het noodzakelijk zijn om het toestel te verwijderen, dan moet de aarding altijd pas worden afgekoppeld nadat de elektriciteitsgeleiders van de voeding zijn afgekoppeld. Controleer of de aarding van het gebouw deugdelijk is uitgevoerd volgens de geldende voorschriften.

Laat deze handleiding ter beschikking van de gebruiker

**VERWIJDER HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING
MET DE GELDENDE WETGEVING**

PACKAGING

